



Spring Branch Independent School District

Duncan F. Klussmann, Ed.D., Superintendent of Schools

955 Campbell Road, Houston, Texas 77024

Phone 713-251-2400 • Fax 713-365-4071

Duncan.Klussmann@springbranchisd.com

9 de septiembre de 2009

Estimado Padre de Familia:

En Spring Branch ISD, ya hemos tomado diferentes medidas para evitar la propagación de la gripe en nuestras escuelas y estamos monitoreando activamente la gripe H1N1 de 2009 (Gripe porcina). A la fecha, hemos adoptado las precauciones anotadas a continuación.

- Capacitar a nuestros miembros del personal sobre los síntomas del H1N1
- Proporcionar información sobre las precauciones en el salón de clases para disminuir la propagación de la enfermedad
- Enviar inmediatamente a los estudiantes que exhiban síntomas con la enfermera, o a la clínica de la escuela
- Hacer que los conserjes limpien todas las superficies que son tocadas por las manos, que incluyen las fuentes de agua
- Ordenar desinfectante para las manos para cada salón de clases e incrementar nuestro inventario de pañuelos desechables Kleenex®
- Actualizar los sitios web de la escuela y del distrito con información y precauciones relacionadas con la H1N1

La gripe se propaga fácilmente de persona a persona, y los niños de edad escolar están entre los grupos más afectados. Deseamos conservar nuestras escuelas abiertas y funcionando de una manera normal durante la temporada de gripe. ***Pero necesitamos de su ayuda para lograr esto.***

Nuestro personal y enfermeras del distrito están trabajando muy de cerca con el Departamento de Servicios de Salud del Estado (DSHS) y el Departamento de Salud de la Ciudad de Houston para monitorear las condiciones de la gripe. Los mantendremos actualizados a través de este sitio con información, cuando esté disponible.

Tanto los expertos estatales y nacionales en DSHS en la ciudad de Austin y los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) en Atlanta, han indicado que la mayoría de los casos de H1N1 en los Estados Unidos no son severos en este momento, pero es posible un resurgimiento de los casos. Las pruebas para la vacuna del H1N1 están en su curso, pero la distribución de esta vacuna no ocurrirá hasta fines de otoño. ***Para ayudarlos a ustedes y a sus familias, por favor lean cuidadosamente lo siguiente:***

- **Plan del Distrito.** En base a la orientación de los CDC, actualmente no planeamos cerrar las escuelas debido a brotes de la gripe H1N1.
- **Fiebre alta u otros síntomas.** El CDC y el DSHS están recomendando que los estudiantes con fiebre de 100.4o, ó más alta, sean enviados a casa inmediatamente y permanezcan en casa hasta al menos 24 horas después de que ya no tengan fiebre o signos de fiebre. Esto debe ser determinado sin el uso de medicamentos reductores de fiebre, tales como algunas medicinas que contienen ibuprofeno y acetaminofeno, como Tylenol or Advil. Los síntomas de gripe H1N1 incluyen una fiebre mayor de los 100.4o, dolor de cabeza, tos, garganta irritada, dolores y posible vómito y diarrea.
- **Autorización por las enfermeras escolares.** Los estudiantes diagnosticados con H1N1 necesitan autorización de la enfermera de la escuela, antes de regresar a clases. Consideraremos la determinación de los proveedores en el cuidado de la salud en decidir cuándo pueden regresar los estudiantes o el personal administrativo.

Si tienen preguntas en relación con las políticas de las escuelas de SBISD, comuníquense con su plantel. Pueden encontrar consejos de prevención adicional en www.springbranchisd.com bajo el sitio de Back to School (Regreso a clases). Visiten www.flu.gov, www.texasflu.org, o llame al 1-800-CDC-INFO, para aprender acerca de las actualizaciones nacionales. Nosotros les notificaremos de cambios adicionales a los planes o estrategias de SBISD para evitar la propagación de la gripe.

Atentamente,

Duncan F. Klussmann, Doctor en Educación
Superintendente de las Escuelas

Inspiring minds. Shaping lives.

Duncan F. Klussmann, Ed.D., Superintendent of Schools
www.springbranchisd.com